

Hiri proiektuak Proyectos de ciudad

AUZOZ AUZO BARRIO A BARRIO

**Auzoetara bideratutako
baliabideak**
Recursos destinados a
los diferentes barrios
54.480.812 €



AÑORGA - AIETE - MIRAMON

Bera Berako horma / Muro de Bera Bera / **105.000 €**

Oriamendiko anfiteatroa sustatzeko aurreproiektua / Anteproyecto para potenciar el anfiteatro de Oriamendi / **26.000 €**



IGELDO

Espaloia kaskotik kanpinera / Acera desde el casco hasta el camping / **50.000 €** (1)



ANTIGUO - ERROTABURU - IGARA

Haizearen Orraziaren birgaitzea / Rehabilitación del Peine del Viento / **400.000 €** (2)



Antiguako frontoiaren erreforma / Reforma del frontón del Antiguo / **200.000 €**

Zonaldeko bidegorrien konponketa / Arreglo de bidegorris de la zona / **300.000 €**

Parkour zirkuitoa Benta Berri kiroldegi parean / Circuito de parkour frente al polideportivo de Benta Berri / **115.000 €**

Atotxa Erreka. Pagoeta parkeko argiztapena / Iluminación del parque Pagoeta / **16.000 €**



ERDIALDEA - ALDE ZAHARRA / CENTRO - PARTE VIEJA

Salamanca pasealekuko barandaren birmoldaketa / Renovación barandilla paseo Salamanca / **800.000 €**

Kontxako baranda 2. fasea / Barandilla de la Concha fase 2 / **800.000 €**

Pescadería Eraikina / Edificio Pescadería / **1.600.000 €**



Gernikako Arbola pasealekuko bidegorriaren konponketa / Arreglo bidegorri paseo Arbol de Gernika / **200.000 €**

Etzegintza. 15 zuzkidura-bizitoki Kanpandegin / 15 alojamientos dotacionales en Kanpandegi / **255.000 €** (3)

Estella/Lizarra kaleko markesina / Marquesina en calle Estella/Lizarra / **41.000 €**

AMARA

Ferrerías proiektua / Proyecto Ferrerías / **100.000 €**

Antso Jakitunaren berrurbanizazioa / Reurbanización de Sancho El Sabio / **850.000 €**

Anoeta urbanizazioa / Urbanización de Anoeta / **499.999 €** (4)



Atano III Gasca erabilera anitzeko pabiloiraiko proiektua / Proyecto para Pabellón Multiusos Atano III-Gasca / **21.000 €**

Zorroaga pasealekuko argiztapena / Iluminación paseo Zorroaga / **16.000 €**

GROS - ATEGORRIETA - ULIA

BEI 17 Linea / BEI Línea 17 / **140.000 €** (5)

Frantzia Pasealekuko bidegorriaren konponketa / Arreglo bidegorri paseo de Francia / **200.000 €**

Manteoko estalkiaren birmoldaketa / Remodelación de la cubierta de Manteo / **397.500 €** (6)

EGIA

Villa Salia egokitzapena Hestia zentroa hartzeko (etxerik gabeko pertsonak eta familia eta gizarteratze zerbitzuei lotutako eguneko zentroa) / Adecuación Villa Salia para acoger el Hestia (centro de día para personas sin hogar y otros servicios relacionados con inserción social y familiar) / **1.100.547 €**



Alai Aldeko irisgarritasun hobekuntzak / Mejoras de accesibilidad en Alai Alde / **400.000 €**

Polloe. Errautsen Lorategia / Jardín de las Cenizas / **900.000 €**

EKIALDEA / DISTRITO ESTE

Ekialdeko juntak erabakitze proiektuak / Proyectos a decidir por la Junta del Distrito / **455.425 €**

ALTZA / ALZA

Altza kiroldegiko kanpo-igerilekuak / Piscinas exteriores del polideportivo Altza / **926.253 €** (7)



Putzueta haztegiak / Viveros de Putzueta / **320.000 €**

INTXAURRONDO

Abegi Etxeko hobekuntzak / Mejoras en Abegi Etxea / **150.000 €**

Marrutxipi GI-20ra lotura / Enlace Marrutxipi a la GI-20 / **489.399 €** (8)

Sorleku parkea / Parque Sorleku / **200.000 €** (9)



Mons Kiroldegiko aldeetako baten itxiera / Cierre lateral del Polideportivo de Mons / **250.000 €**

Marrutxipi saneamendua / Saneamiento Marrutxipi / **691.951 €** (10)

MIRACRUZ-BIDEBIETA

Arrobitxulo parkeko argiztapena / Iluminación del parque Arrobitxulo / **100.000 €**

LOIOLA - RIBERAS - MARTUTENE

Lorategi Hiriko urbanizazioa / Urbanización de la Ciudad Jardín / **678.476 €** (11)

Loiolako Erriberen urbanizazioa / Urbanización Riberas de Loiola / **459.000 €**

Birziklitzeko paperontzien instalazioa Txominenean / Instalación de papeleras de reciclaje en Txominenea / **14.500 €**

Ibai parkea eta 27 poligonoko biribilgunea konektatzea / Conexión parque fluvial con la rotonda del polígono 27 / **143.990 €**

Martutene Pasealekuko biribilgunea / Ronda Paseo de Martutene / **232.485 €**



Zure ekarpena,
guztion onura,
**DONOSTIA
DUZU
EGITEN
ZUK**

TÚ HACES DONOSTIA

Tu aportación,
beneficio colectivo



donostia.eus

- (1) Hainbat urtetarako, 1,5 milioi euro 2023a arte / Plurianual, 1,5 millones de euros hasta 2023.
- (2) Hainbat urtetarako, 400.000 €ko beste partida batekin 2023a arte / Plurianual, 400.000€ con otra partida hasta 2023.
- (3) Hainbat urtetarako, 1,7 milioi euro 2024a arte / Plurianual, 1,7 millones de euros hasta 2024.
- (4) Hainbat urtetarako, 2,5 milioi euro 2024a arte / Plurianual, 2,5 millones de euros hasta 2024.
- (5) Hainbat urtetarako, 8,9 milioi euro 2025a arte / Plurianual, 8,9 millones de euros hasta 2025.
- (6) Donostia Kiroalak ezarritako lehen tasun araberako gauzatutako diren inbertsio pack baten barne. / Actuación dentro de un pack de inversiones que priorizará Donostia Kiroala.

- (7) Donostia Kiroalako beste 150.000 € gehiago ekipamendu eta jolastokirako / Mas 150.000 € de Donostia Kiroala para el equipamiento y la zona de juegos.
- (8) Hainbat urtetarako, 2,08 milioi euro 2024a arte / Plurianual, 2,08 millones de euros hasta 2024.
- (9) Hainbat urtetarako, 200.000 €ko beste partida batekin 2023a arte / Plurianual, 200.000€ con otra partida hasta 2023.
- (10) Hainbat urtetarako, 1,4 milioi euro 2024a arte / Plurianual, 1,4 millones de euros hasta 2024.
- (11) Hainbat urtetarako, 13,3 milioi euro 2024a arte / Plurianual, 13,3 millones de euros hasta 2024.

Proiektu nagusiak

Proyectos principales

EKONOMIAREN SUSTAPENA
PROMOCIÓN ECONÓMICA
16.210.577 €

ETXEBIZITZA
VIVIENDA

Irisingarrtasun eta efizientzia energetikora bideratutako diru-laguntzak / Subvenciones de accesibilidad y eficiencia energética
2.101.000 €

HIRI GARAPENA
DESARROLLO URBANO

Etxebizitza berriak garatzeko gune desberdinen urbanizazioa / Urbanización de diferentes ámbitos en los que se llevarán a cabo nuevos desarrollos de vivienda
35.200.000 €

HIRI MANTENTZEA
MANTENIMIENTO URBANO
6.254.260 €

IRISGARRITASUNA
ACCESIBILIDAD
375.000 €

HIRI BERDEA
CIUDAD VERDE

Estrategia Urban Klima 2050
1.600.000 €

BERDINTASUNA
IGUALDAD

Puntu kritikoen hobekuntza / Mejora de puntos críticos
110.000 €

MUGIKORTASUNA
MOVILIDAD

Hiriko bidegorren hobekuntza / Mejoras en bidegorris de la ciudad
248.757 €

GIZARTE EKINTZA
ACCIÓN SOCIAL

Villa Salia egokitzapena / Adecuación Villa Salia
1.100.547 €

KULTURA
CULTURA

Haizearen Orraziaren birgaitzea / Rehabilitación Peine del Viento
400.000 €

HEZKUNTZA
EDUCACIÓN

Ikastetxeen hobekuntza / Mejora de colegios
300.000 €

PRESUPUESTO PARA 2022KO AURREKONTUA

89 milioi euro osasun-larrialdiak hiriko erakunde eta sozietateetan eragin dituen ondorioei aurre egiteko, eta 10 milioi euro gehiago donostiarrei eskaintzen zaizkien kalitatezko zerbitzuak mantentzeko.

89 millones de euros para paliar el impacto que la situación sanitaria ha generado en varios entes de la ciudad, más 10 millones de euros extra para mantener servicios de calidad que se prestan a las y los donostiarros.

Inbertsioari garrantzi berezia: 54,4 milioi euro hiriaren etengabeko garapena sustatzeko. Aurrekontu-sail hedagarriak Europatik etor daitezkeen finantzaketa dela eta hiri-proiektu gehiago garatzeko.

Mayor relevancia a la inversión: 54.4 millones de euros para el desarrollo continuo de la ciudad. Partidas ampliables a la posible financiación que pueda llegar de Europa para desarrollar proyectos de ciudad.

Behar gehien dutenei erantzun egokiak emateko erronkari eutsiz, gizarte-babeserako eta sustapenerako aurrekontu-saila % 36,93 igo da 2015etik.

Con el reto de proteger a quien más lo necesita, las partidas destinadas a la protección y promoción social se han incrementado un 36,93 % desde 2015.

% 8,19

BABES SOZIALA
PROTECCIÓN SOCIAL
34.810.072 €



Gizarte zerbitzuak
 Servicios sociales

Beste prestazio batzuk
 Otras prestaciones

% 19,83

ZERBITZU PUBLIKOAK
SERVICIOS PÚBLICOS
84.241.710 €



Hezkuntza
 Educación



Kirola
 Deportes



Osasuna
 Sanidad



Kultura
 Cultura

% 11,80

ADMINISTRATIO OROKORRA
ADMINISTRACIÓN GENERAL

50.118.707 €

Gobernu organoak
 Órganos de gobierno

Jarduketa orokorreko zerbitzuak
 Servicios de carácter general

Finantza eta tributazio administrazioa
 Administración financiera tributaria

% 3,31

ZOR PUBLIKOA
DEUDA PÚBLICA

14.051.196 €

% 37,86

HIRIKO ZERBITZUAK
SERVICIOS DE CIUDAD
160.853.826 €



Segurtasuna eta Mugikortasuna
 Seguridad y Movilidad



Hiriaren mantentzea
 Mantenimiento de la ciudad



Etxebizitza eta Hirigintza
 Vivienda y Urbanismo



Ingurugiroa
 Medio Ambiente

% 19,01

EKONOMIAREN SUSTAPENA
PROMOCIÓN ECONÓMICA
80.751.410 €



Azpiegiturak
 Infraestructuras



Garraio publikoa
 Transporte público



Merkataritza, Turismoa eta ETEak
 Comercio, Turismo y PYMES

Beste ekintza batzuk
 Otras actuaciones

Donostiar hori:

Gure bizitza pertsonal zein soziala erabat kolpatu dituen pandemian ia bi urte daramatzagu murgilduta, eta urte berriari gure ohiturak berreskuratzekeo itxaropenez begiratu nahi diogu.

Inor gutxi prestatuta zegoen egoera honi aurre egiteko, eta Udalak ere eratorritako egoerari aurre egiteko egokitu behar izan du, bere giza baliabideak zein ekonomikoak bideratuz. Ez da erraza izan, eta aurrekontu sailak zuzendu behar izan ditugu, zerbitzuak berrantolatatu eta lan egutegiak moldatu.

Etorkizun hurbilari baikor begiratu nahi diogu, eta moteldu, baina bazterrean utzi ez diren proiektu batzuei bultzada ematera goaz. Horrela, 2020ko kopurura oraindik ere iristen ez den arren, oso gertuko da aurten aurrekontua, berreskurapen eta berraktibazioaren biderean erakuste.

2022ak hiriko bizitzaren eta aktibitatearen berreskuratzea ekarriko du. Udalean horretan gaude buru belarri murgilduta. Horrekin, esfortzu handia egitera goaz etenda gelditu diren ekimenak bultzatzeko, azken urteotan Donostian bizi dugun aurreratze bideak jarraipena izan dezan. Europar Batasunak indarrean jarriko dituen Next funtsen laguntzen bidez, hiriaren etorkizunerako garrantzitsuak izan daitezkeen ekimen eta egitasmo berriak martxan jarri ahal izatea espero dugu.

Donostia eraldatzen ari da. Gure hiriak beti jakin du garai zailak gainditzen, eta halaxe egingo du oraingoan ere. Udalaren helburua donostiarren bizi-kalitatea hobetzea da, bai kalitatezko zerbitzuak eskaintz, baita gure hiri eredugarri egingo duten ekimen eta proiektuei bultzada emanaz ere.

Hala, 2022ko Aurrekontuaren inguruko informazioa helarazi nahi dizut, eta espero dut horren bitartez hobeto ezagutu dezazun hiriaren ibilbide-orria eta beraz gauzatzeko bideratutako ditugun baliabideak. Egitasmo horretan zu ere bidelagun izango zaitugulakoan nago. Zuk ere egingo baituzte Donostia.

Adeitasunez,

Eneko Goia Laso

Donostiako Alkatea - Alcalde de San Sebastián

Estimada/o vecina/o:

Tras dos años de una pandemia que ha alcanzado a prácticamente todos los aspectos de nuestra vida personal y social, afrontamos un año que queremos mirar con la esperanza de pasar página y recuperar paulatinamente nuestros hábitos.

También el Ayuntamiento ha tenido que dedicar buena parte de sus recursos personales y económicos a adaptarse a esta situación sobrevenida para la que nadie estaba preparado. No ha sido fácil, y ha habido que reajustar partidas, reorganizar servicios y replanificar calendarios de trabajo.

Desde esta visión optimista de nuestro futuro inmediato, queremos retomar algunos de los proyectos que se han ralentizado, aunque no pospuesto. Por ello, hemos diseñado un presupuesto que, sin superar la cifra global de 2020, se aproxima mucho y marca claramente la senda de la recuperación y de la reactivación.

Creo que este 2022 va a permitir recuperar el pulso de la ciudad. Desde el Ayuntamiento estamos empeñados en ello. Por ello, vamos a realizar un gran esfuerzo para impulsar aquellas iniciativas que quedaron paralizadas, con el fin de que la ciudad no pierda el camino de avance en el que está inmersa en los últimos años. Además, confiamos en que la llegada de fondos Next de la Unión Europea nos permitan impulsar nuevos proyectos importantes para el futuro de nuestra ciudad.

San Sebastián se está transformando. Nuestra ciudad ha sabido superar siempre sus momentos difíciles, y ahora también lo va a hacer. El objetivo del Ayuntamiento es mejorar la calidad de vida de los y las donostiarros, a través de la prestación de servicios y del impulso de iniciativas y proyectos que hagan de nuestra ciudad un modelo que vivamos con orgullo.

Espero que esta información sobre el Presupuesto 2022 que te hago llegar sirva para conocer mejor la hoja de ruta y los recursos que vamos a destinar en este empeño, y para el que necesitamos también tu colaboración. Tú también haces Donostia.

Atentamente,

Hiriaren muina diren erakundeak

Entidades que crean ciudad

Hirian erabat errotuta dauden erakundeak ezagutuko dituzu ziurrenara. Tresna horien bitartez, donostiarrok egunero erabiltzen ditugun zerbitzuak eskaintzen ditu Udaletxeak, eta oso estimatuak dira gainera.

Es posible que reconozcas muchos de los nombres que figuran a continuación. Estas son las herramientas que tiene el Ayuntamiento para prestar un gran número de servicios muy utilizados diariamente y apreciados por la ciudadanía donostiarra.

Dbus	45.301.713 €
Donostia Kultura	30.634.202 €
Donostiako Etxegintza	15.718.000 €
Donostia Kirola	18.771.750 €
Donostia Sustapena / Fomento de San Sebastián	15.329.610 €
Anoeta Kiroldegia	5.319.515 €
DonostiaTIK	8.454.927 €
Udalaren Musika eta Dantza Eskola / Escuela Municipal de Música y Danza	5.955.121 €
Donostia Turismoa	3.827.986 €
Polloe	2.032.909 €
La Perla	602.047 €